

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88/2-T
Datum: 26. maj 2010.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Christoph Flügge, predsjedavajući
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua
sudija Prisca Matimba Nyambe

Sekretar: g. John Hocking

Nalog/odluka od: 26. maja 2010.

TUŽILAC

protiv

ZDRAVKA TOLIMIRA

JAVNO

**ODLUKA PO PODNESKU ZDRAVKA TOLIMIRA U VEZI S MOGUĆIM
RASPOREDOM SUĐENJA ZA JUNI**

Tužilaštvo

g. Peter McCloskey

Optuženi

Zdravko Tolimir

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Vijeće, odnosno Međunarodni sud);

RJEŠAVAJUĆI PO "Podnesku Zdravka Tolimira u vezi s mogućim rasporedom suđenja za juni", koji je optuženi Zdravko Tolimir (dalje u tekstu: optuženi) podnio 10. maja 2010. i koji je u verziji na engleskom jeziku zaveden 13. maja 2010. (dalje u tekstu: Zahtjev);

IMAJUĆI U VIDU tvrdnju optuženog da pri utvrđivanju dinamike suđenja treba uzeti u obzir sljedeće okolnosti; (i) uskraćivanje sna optuženom koje je posljedica provjera koje se u Pritvorskoj jedinici (dalje u tekstu: PJUN) vrše svakih pola sata;¹ (ii) velik broj svjedoka koji svjedočen na osnovu pravila 92ter, što zahtijeva povećane pripreme prije postupka u sudnici;² (iii) potrebu da se pregleda, između ostalog, velika količina materijala koji je tužilaštvo nedavno objelodanilo, a posebno povjerljivi materijal iz predmetâ *Krstić, Blagojević i Jokić i Popović i drugi*;³ (iv) potrebu da se pregleda Presuda u predmetu *Popović i drugi*, čije se izricanje očekuje 10. juna 2010.;⁴ (v) neriješeno pitanje angažovanja dodatnih članova tima odbrane, koje se trenutno nalazi pred predsjednikom ;⁵ i (vi) činjenicu da je praksa ustanovljena u drugim predmetima u kojima se optuženi sami zastupaju da sud zasjeda dva do tri dana sedmično.⁶

IMAJUĆI U VIDU tvrdnju optuženog da bi Pretresno vijeće iz gorenavedenih razloga trebalo nastaviti postojeću praksu da sud zasjeda samo dva puta sedmično;⁷

IMAJUĆI U VIDU "Odgovor tužilaštva na Podnesak Zdravka Tolimira u vezi s mogućim rasporedom suđenja za juni", podnesen 18. maja 2010. (dalje u tekstu: Odgovor), u kojem tužilaštvo tvrdi da (i) na osnovu medicinskih izvještaja i spisa s

¹ Zahtjev, par. 3, 8.

² Zahtjev, par. 4-5, 9, 13.

³ Zahtjev, par. 6, 7.

⁴ Zahtjev, par. 10.

⁵ Zahtjev, par. 12.

⁶ Zahtjev, par. 11.

⁷ Zahtjev, par. 15.

kojima je upoznato, ono ne vidi nikakav valjan medicinski razlog da PJUN nastavi sa buđenjem optuženog iz medicinskih razloga svakih pola sata;⁸ (ii) raspored zasjedanja od dva dana sedmično dovodi do znatnih teškoća u obezbjeđenju pristupanja svjedoka, i, kao što su strane u postupku ranije upozorene na to da očekuju veći broj dana zasjedanja u junu, tužilaštvo je u skladu s tim već odredilo raspored svjedoka za mjesec juni;⁹ (iii) kada je riječ o pitanju osoblja, optuženi je izabrao da se sam zastupa, te ako bi zbog te njegove odluke došlo do neprimjerenog odgađanja postupka, trebalo bi preispitati status optuženog koji se sam zastupa;¹⁰ i konačno (iv) sada kada je optuženi svoje zdravstveno stanje doveo u vezu s rasporedom suđenja i predočio to pitanje Pretresnom vijeću, svako povećanje broja sjednica mora biti zasnovano na procjeni fizičkog stanja optuženog i njegovih sposobnosti kao optuženog koji se sam zastupa.¹¹

UZIMAJUĆI U OBZIR da se dinamika ovog postupka mora utvrditi na osnovu suđenja u ovom predmetu i konkretnih okolnosti optuženog i da na to ne bi trebalo da utiče praksa koja se primjenjuje u predmetima drugih optuženih koji se sami zastupaju pred Međunarodnim sudom;

UZIMAJUĆI U OBZIR da bi, u svjetlu velike količine povjerljivih materijala koji su nedavno objelodanjeni odbrani, kao i izražene potrebe optuženog da pregleda Presudu u predmetu *Popović i drugi* po njenom izricanju 10. juna 2010. godine, zasjedanja četiri puta sedmično u junu za optuženog predstavljalo neopravdan teret;

IMAJUĆI U VIDU da je Vijeće nedavno obaviješteno o tome da je timu odbrane optuženog dodijeljen dodatni član;¹²

IMAJUĆI, posebno, **U VIDU** tvrdnju tužilaštva da je već zakazalo svjedočenje velikog broja svjedoka za mjesec juni očekujući veći broj dana zasjedanja u ovom mjesecu;

⁸ Odgovor, par. 3-4.

⁹ Odgovor, par. 5-6.

¹⁰ Odgovor, par. 7.

¹¹ Odgovor, par. 6.

¹² Elektronska poruka Službe za pravnu pomoć i pitanja pritvora upućena višem sudskom savjetniku 19. maja 2010. godine.

IMAJUĆI U VIDU da Vijeće mora obezbijediti optuženom pravo na pravično suđenje, kao i uzeti u obzir potrebu za ekspeditivno suđenje;

UZIMAJUĆI U OBZIR da Vijeće u ovim okolnostima smatra primjerenim da poveća broj dana zasjedanja na tri dana sedmično do ljetne pauze u radu suda, nakon koje namjerava povećati broj dana zasjedanja;

UZIMAJUĆI U OBZIR da u kontekstu gorenavedenog obrazloženja, Vijeće nije mišljenja da je, kao što predlaže tužilaštvo, za svrhu ove odluke potrebno preispitati zdravstveno stanje optuženog ili njegove sposobnosti kao optuženog koji se sam zastupa;

NA OSNOVU pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima;

OVIM djelimično **ODBIJA** Zahtjev i **ODLUČUJE** da će Vijeće zasjedati tri dana svake sedmice do ljetne pauze u radu suda.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, a mjerodavan je tekst na engleskom.

/potpis na originalu/

sudija Christoph Flügge,
predsjedavajući

Dana 26. maja 2010.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]